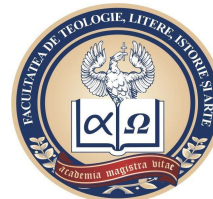




**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie**  
**POLITEHNICA București**  
**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**



**FIȘA DISCIPLINEI/ SYLLABUS**

**1. Date despre program/Program information**

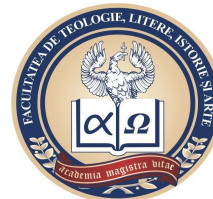
1.1 Instituția de învățământ superior/ <i>Higher Education Institution</i>	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie <b>POLITEHNICA</b> din București/ <i>National University of Science and Technology POLITEHNICA Bucharest</i>
1.2 Facultatea/ <i>Faculty</i>	<b>Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte/ Faculty of Theology, Letters, History and Arts</b>
1.3 Departamentul/ <i>Department</i>	<b>Limbă, Literatură, Istorie și Arte/ Language, Literature, History and Arts</b>
1.4 Domeniul de studii universitare/ <i>Field of university studies</i>	<b>FILOLOGIE/ PHILOLOGY</b>
1.5 Programul de studii universitare/ <i>University study program</i>	Traductologie – Limba engleză/limba franceză. Traduceri în context european/ <i>Translation Studies - English Language/French Language. Translations in a European Context</i>
1.6 Ciclul de studii universitare/ <i>University degree program</i>	Master/ <i>MA</i>
1.7 Limba de predare/ <i>Language of instruction</i>	Engleză, Franceză/ <i>English, French</i>
1.8 Locația geografică de desfășurare a studiilor/ <i>The geographic location of the studies</i>	Pitești/ <i>Pitești</i>

**2. Date despre disciplină/ Course data**

2.1 Denumirea disciplinei/ <i>Course title</i>		<b>Expresivitatea limbii române/ <i>The Expressiveness of Romanian Language</i></b>						
2.2 Titularul/ii activităților de curs/ <i>Course coordinator</i>			Lect. univ. dr. Alina-Maria Ungureanu/ <i>Lecturer Alina-Maria Ungureanu, PhD</i>					
2.3 Titularul/ii activităților de seminar / <i>Seminar coordinator</i>			Lect. univ. dr. Alina-Maria Ungureanu/ <i>Lecturer Alina-Maria Ungureanu, PhD</i>					
2.4 Anul de studiu <i>Academic year</i>	1	2.5 Semestrul <i>Semester</i>	I	2.6. Tipul de evaluare/ <i>Evaluation type</i>	E	2.7 Statutul disciplinei/ <i>Course regime</i>	Ob <sup>1</sup>	
2.8 Categoria formativă/ <i>Formative category</i>		F <sup>2</sup>		2.9 Codul disciplinei/ <i>Discipline code</i>		UPB.23.M1.O.03-02		

<sup>1</sup> Obligatorie / Opțională / Facultativă – Se va completa conform planului de învățământ.

<sup>2</sup> Fundamentală / de specializare/ complementare – Se va completa conform planului de învățământ.



**3. Timpul total** (ore pe semestru al activităților didactice)/ *Total estimated time (hours per semester of teaching activities)*

3.1 Număr de ore pe săptămână/ <i>Number of hours per week</i>	2	Din care: 3.2 curs <i>course</i>	1	3.3 seminar/ <i>seminar</i>	1
3.4 Total ore din planul de învățământ <i>/ Total hours of the curriculum</i>	28	Din care: 3.5 curs <i>course</i>	14	3.6 seminar/ <i>seminar</i>	14
Distribuția fondului de timp/ <i>Distribution of time funds:</i>					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe/ <i>Study of textbook, student handbook, bibliography and notes</i>					28
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/ <i>Additional documentation in the library, on specialized platforms</i>					33
Pregătire seminarii/ laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri/ <i>Preparation for the seminars/ laboratories/ projects, homework, papers, portfolios and essays</i>					28
Tutorat/ <i>Tutoring</i>					4
Examinări/ <i>Examinations</i>					4
Alte activități (dacă există)/ <i>Other activities (if applicable):</i>					-
3.7 Total ore studiu individual/ <i>Total hours of individual study</i>	97				
3.8 Total ore pe semestru/ <i>Total hours of per semester</i>	125 <sup>3</sup>				
3.9 Numărul de credite/ <i>Number of ECTS</i>	5 <sup>4</sup>				

**4. Precondiții** (acolo unde este cazul)/ *Preconditions (where applicable)*

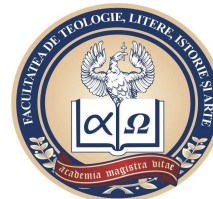
4.1 de curriculum/ <i>for curriculum</i>	-
4.2 de rezultate ale învățării/ <i>for learning outcomes</i>	-

**5. Condiții necesare pentru desfășurarea optimă a activităților didactice** (acolo unde este cazul)/  
*Necessary conditions for the optimal performance of teaching activities (where applicable)*

5.1 de desfășurare a cursului/ <i>for the course</i>	Cursul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet./ <i>The course will take place in a room equipped with a video projector, where there is an internet connection.</i>
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului/proiectului/ <i>for the seminar/laboratory/project</i>	Seminarul se va desfășura într-o sală dotată cu videoproiector, unde există conexiune la internet./ <i>The seminar will take place in a room equipped with a video projector, where there is an internet connection.</i>

<sup>3</sup> Se va calcula ținând cont că se acordă un credit pentru volumul de muncă care îi revine unui student cu frecvență la zi pentru a echivala 25/30 de ore de pregătire pentru dobândirea rezultatelor învățării.

<sup>4</sup> Se va completa conform planului de învățământ.



## 6. Obiectiv general/ General objective of the course

Disciplina **Expresivitatea limbii române** se studiază în cadrul masteratului de **Traductologie – limba engleză/limba franceză. Traduceri în context european** și își propune să familiarizeze studenții cu observarea, structurarea și evaluarea valențelor expresive ale limbajului, aprofundarea tehnicilor de analiză stilistică și de interpretare a mesajului. De asemenea se urmărește însușirea conceptelor fundamentale și a principalelor teorii explicative ale domeniului.

Disciplina abordează ca tematică specifică următoarele noțiuni și concepte de bază: stil, stilistică, oralitate, stiluri funcționale, stiluri ale limbajului oral, dar și avansate precum: alte varietăți stilistice ale limbii române, limbajul poetic, codurile limbii și geneza figurilor de stil.

*The discipline **The Expressiveness of Romanian Language** is studied within the field of **Translation Studies - English Language/French Language. Translations in a European Context**, and aims to familiarize students with the observation, structuring and evaluation of the expressive valences of language, deepening the techniques of stylistic analysis and message interpretation. It also aims to acquire the fundamental concepts and main explanatory theories of the field.*

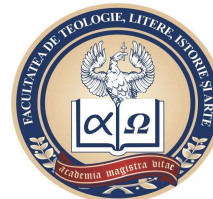
*The discipline addresses the following basic notions and concepts as specific topics: style, stylistics, orality, functional styles, oral language styles, but also advanced ones such as: other stylistic varieties of the Romanian language, poetic language, language codes and the genesis of the figures of speech.*

## 7. Rezultatele învățării/ Learning outcomes

Cunoștințe/ Knowledge	C1. Distinge conceptele cheie și principalele teorii ale domeniului. <i>C1. The student distinguishes the key concepts and the main theories of the field.</i> C4. Înțelege textul-sursă și particularitățile sale lingvistice și de conținut. <i>C4. The student understands the source text and its linguistic and content-related particularities.</i>
Abilități/ Skills	A3. Revizuieste lucrările traduse de el însuși sau de altcineva pentru a se asigura de acuratețea traducerii și de atingerea scopului acesteia în conformitate cu deontologia profesională. <i>A3. The student reviews works translated by himself or by someone else to ensure the accuracy of the translation and the achievement of its purpose in accordance with professional ethics.</i> A7. Folosește adecvat elementele caracteristice diferitelor registre de limbă. <i>A7. The student uses the characteristic elements of different language registers appropriately</i>
Responsabilitate și autonomie/ Responsibility and autonomy	RA 8. Gestionează optim sarcinile profesionale și executarea lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil, identificând aspectele problematice și găsind rapid soluții. <i>RA 8. The student optimally manages professional tasks and their execution on time, rigorously, efficiently and responsibly, identifying problematic aspects and quickly finding solutions.</i>

## 8. Metode de predare/ Teaching methods

Pornindu-se de la analiza caracteristicilor de învățare ale studenților și de la nevoile lor specifice, procesul de predare va utiliza atât metode de predare expozitive (prelegerea, expunerea, explicația), cât și metode conversative interactive (conversația, dezbateră, problematizarea), bazate pe modele de învățare prin descoperire.



În activitatea de predare vor fi utilizate prelegeri pe baza unor prezentări Power Point și texte care vor fi puse la dispoziția studenților și vor fi discutate. Fiecare curs va debuta cu recapitularea capitolelor anterioare, cu accent asupra noțiunilor discutate la ultimul curs.

Prezentările utilizează imagini și scheme, astfel încât informațiile să fie ușor de înțeles și asimilat.

În plus, referatele realizate de studenți și prezentate în timpul cursurilor și seminarelor vor completa tabloul informațional și vor contribui la formarea capacității lor de a selecta și oferi date despre temele studiate.

*/Starting from the analysis of the students' learning characteristics and their specific needs, the teaching process will explore both exponential (talk, exposure) and conversational-interactive teaching methods, based on discovery learning models facilitated by direct and indirect exploration of reality (experimentation, demonstration, modeling), but also on action-based methods such as exercise, practical activities and problem solving.*

*In the teaching activity there will be used lectures, based on Power Point presentations and texts that will be made available to students. Each course will begin with a revision of the chapters already completed, with an emphasis on the concepts learned in the last course.*

*Presentations use images and schemes so that the information presented is easily understood and assimilated.*

*In addition, the papers written by students and presented during the classes will complete the information and will contribute to the formation of their ability to select and provide data on the different subjects.*

## 9. Conținuturi/ Contents

CURS/ COURSE		
Capitolul	Conținutul	Nr. ore
1.	Definirea și obiectivele stilisticii./ <i>Definition and objectives of stylistics.</i>	2
2.	Delimitarea stilurilor în lingvistica românească./ <i>Delimitation of styles in Romanian linguistics.</i>	2
3.	Caracterizarea stilurilor funcționale: stilurile limbajului scris/ <i>Characterization of functional styles: written language styles.</i>	2
4.	Stilistica oralității; stilurile limbajului oral./ <i>Stylistics of orality; styles of oral language</i>	2
5.	Modelul textului literar/ <i>The pattern of the literary text.</i>	2
6.	Alte varietăți stilistice ale limbii române/ <i>Other stylistic varieties of the Romanian language.</i>	2
7.	Limbajul poetic; codurile limbii și geneza figurilor de stil./ <i>Poetic language; language codes and the genesis of figures of speech.</i>	2
Total:		14

### Bibliografie/Bibliography:

Ungureanu, Alina-Maria, *Expresivitatea Limbii Române*, suport de curs electronic

Agache, L., *Vocabularul limbii române în diacronie*, Editura Pro Universitaria, 2017;

Alonso, Amado, *Materie și formă în poezie*, București, Editura Univers, 1982;

Bălășoiu, C., *Probleme ale discursului raportat*, București, Editura Universității din București, 2017;

Bârlea, Gh., *Traduceri și traducători. Pagini din istoria culturii române*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”, 2016;

Bogdan-Dascălu, D., Crișu Dascălu, *Gramatica poeziei române (1880-1980)*, București, Editura Univers Enciclopedic, 2002;

Burgos, J., *Imaginar și creație*, București, Editura Univers, 2003;

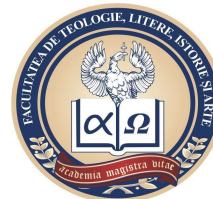




Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte



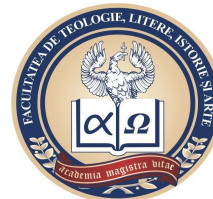
- Chiperi, G., *Modele intertextuale în poezia română (cu aspecte didactice)*, (apărut în *Educația lingvistică și literară în contextul dezvoltării valorilor general-umane*, nr. 24-25, Chișinău, 2017;
- Chirilă, I., *Studiu introductiv. Imaginarul religios*, în volumul *Imaginar religios*, Iași, Editura Polirom, 2020;
- Chivu, Gh., *Vechi texte românești. Contribuții filologice și lingvistice*, București, Editura Academiei Române, 2015;
- Chivu, Gh., *O normă a limbii literare din a doua jumătate a secolului al XIX-lea: câne, mâne, pâne*, în *Limbă și cultură. Studii de istorie a limbii române literare*, București, Editura Academiei Române, 2019;
- Chivu, Gh., *Antim Ivireanul și unificarea limbii române literare vechi*, în vol. *Limbă și cultură. Studii de istorie a limbii române literare*, București, Editura Academiei Române, 2019;
- Caracostea, D., *Expresivitatea limbii române*, Iași, Editura Polirom, 2000;
- Costăchescu, A., *Pragmatica lingvistică. Teorii, dezbateri, exemple*, Iași, Editura Institutul European, 2019.
- Coșeriu, E., *Lingvistica textului. O introducere în hermeneutica sensului*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”, 2013;
- Coteanu, I., *Stilistica funcțională a limbii române, I (Stil, stilistică, limbaj) 1973, II (Limbajul poeziei culte) 1985*, București, Editura Academiei;
- Dindelegan G., P., *Substantive masive și abstracte pluralizate în limba română veche*, apărut în revista *Diacronia*, nr. 6, 2017;
- Dragomirescu, Gh. N., *Dicționarul figurilor de stil*, București, Editura Științifică, 1995;
- Durand, G., *Arte și arhetipuri. Religia artei*, (traducere, Niculescu, A.), București, Editura Meridiane, 2003;
- Frâncu, C., *Gramatica limbii române vechi (1521-1780)*, Iași, Editura Demiurg, 2009;
- Găitănanu, Șt., *Evoluția gradăției adjectivale și adverbiale în limba română*, în *Diacronia*, nr.1, 2015;
- Găitănanu, Șt., *Gramatica critică a limbii române*, Pitești, Editura Universității din Pitești, 2018;
- Găitănanu, Șt., *Pravilele românești din secolul al XVII-lea*, în *Pravila de la Govora*, Pitești, Editura Universității din Pitești, 2020;
- GBLR, Pană Dindelegan, G., (Coordonator), *Gramatica de bază a limbii române*, București, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2016;
- Gânsac, A-M, *Despre traducerea toponimelor biblice în limba română*, în *ASCL*, nr.1, 2012;
- Gânsac, A-M, *Teonimie românească. Concept, metodă, probleme*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”, 2013;
- Irimia, D., *Introducere în stilistică*, Iași, Editura Polirom, 1999;
- Ivașcu, A. G., *Învățăturile lui Neagoe Basarab către fiul său Theodosie: limbaj, stil, discurs*, Pitești, Editura Universității din Pitești, 2020;
- Kebrat-Orecchioni, C., *Les actes de langage dans le discours. Théorie et fonctionnement*, Paris, Editura Armand Colin, 2016;
- Lazăr, L., *Imaginarul religios în literatura română*, în volumul *Imaginar literar*, Iași, Editura Polirom, 2020;
- Mancaș, M., *Dicționar de stilistică. Poetică, retorică, naratologie, versificație*, București, Editura Spandugino, 2022;
- Mancaș, M., *Lexicul afectivității și poezia românească din secolul XX*, București, Editura Universității din București, 2014;
- Mancaș, M., *Limbajul artistic românesc în secolul al XIX-lea*, București, Editura Universității, 2004;
- Manolescu, N., *Istoria critică a literaturii române, 5 secole de literatură*, Pitești, Editura Paralela 45, 2008.
- Mihăilă, E., *Textul poetic. Perspectivă teoretică și modele generative*, București, Editura Eminescu, 1995;
- Mihăilă, E., *Limbajul poeziei românești neomoderne*, București, Editura Eminescu, 2001;
- Munteanu, E., *Studiu filologic, în Vechiul Testament- Septuaginta*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”, 2016;



Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte



Neamțu, G.G., *Teoria și practica analizei gramaticale. Distincții și ...distincții*, Pitești, Editura Paralela 45, 2019;  
Molea, V., *Delimitări ale oralității în limba română actuală*, în *Limba română*, nr.1, 2019  
Mukarovsky, J., *Studii de estetică*, București, Editura Univers, 1974;  
Munteanu, Șt., *Introducere în stilistica operei literare*, Timișoara, Editura de Vest, 1995;  
Munteanu, Șt., *Studii de lingvistică și stilistică*, Pitești, Editura Pygmalion, 1998;  
Oancea, I., *Semiosistica*, Timișoara, Editura Excelsior, 1998;  
Pană Dindelegan, G. (coordonator), *O gramatică a limbii române altfel*, București, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2021;  
Parpală-Afana, Emilia, *Poetica. O introducere*, Craiova, Editura Austrom, 1998;  
Parpală-Afana, Emilia, *Introducere în stilistică*, Craiova, Editura Universitaria, 2006;  
Pânzaru, Ioan, *Practici ale interpretării de text*, Iași, Editura Polirom, 1999;  
Petraș, I., *Teoria literaturii. Curente literare. Figuri de stil. Genuri și specii literare. Metrică și prozodie. Structura operei literare. Dicționar-antologie*, Cluj-Napoca, Editura Biblioteca Apostrof, 2002.  
Popescu, Mihaela, *Dicționar de stilistică*, București, Editura All, 2002;  
Reboul, Anne, Moeschler, Jacques, *Pragmatica discursului. De la interpretarea enunțului la interpretarea discursului*, Iași, Editura Institutul european, 2010.  
Roșu -Stoican, O., *Tehnici de ermetizare a limbajului poetic românesc din secolul XX*, București, Editura Universității, 2006;  
Ruja, A., *Note, comentarii și variante în Opere, II*, București, Editura Academiei, 2016.  
Slave, E., *Metafora în limba română*, București, Editura Științifică, 1991.  
Stoichițoiu-Ichim, A., *Vocabularul limbii române actuale. Dinamică / Influențe / Creativitate*, București, Editura All, 2007.  
Zafiu, R., *101 cuvinte argotice*, București, Editura Humanitas, 2010.

#### SEMINAR/ SEMINAR

Nr. crt.	Conținutul/Contents	Nr. ore
1.	Trăsături ale limbajului artistic; tipuri de expresivitate (conotația, sugestia, ambiguitatea, figuralul)/ <i>Features of artistic language; types of expressiveness (connotation, suggestion, ambiguity, figure).</i>	4
2.	Stilistica lexicală: stiluri funcționale și individuale/ <i>Lexical stylistics: functional and individual styles.</i>	4
3.	Expresivitatea morfologică: teorie și analiză/ <i>Morphological expressiveness: theory and analysis.</i>	2
4.	Expresivitatea sintaxei/ <i>Expressiveness of syntax.</i>	2
5.	Pragmatica expresivității: teoria inferențelor/ <i>Pragmatics of expressiveness: inference theory.</i>	2
Total:		14

#### Bibliografie/Bibliography:

Ungureanu, Alina-Maria, *Expresivitatea Limbii Române*, suport de curs electronic  
Agache, L., *Vocabularul limbii române în diacronie*, Editura Pro Universitaria, 2017;  
Alonso, Amado, *Materie și formă în poezie*, București, Editura Univers, 1982;  
Bălășoiu, C., *Probleme ale discursului raportat*, București, Editura Universității din București, 2017;  
Bârlea, Gh., *Traduceri și traducători. Pagini din istoria culturii române*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”, 2016;  
Bogdan-Dascălu, D., Crișu Dascălu, *Gramatica poeziei române (1880-1980)*, București, Editura Univers Enciclopedic, 2002;



Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte



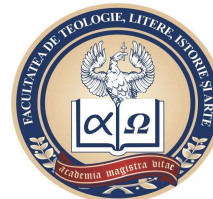
- Burgos, J., *Imaginar și creație*, București, Editura Univers, 2003;
- Chiperi, G., *Modele intertextuale în poezia română (cu aspecte didactice)*, (apărut în *Educația lingvistică și literară în contextul dezvoltării valorilor general-umane*, nr. 24-25, Chișinău, 2017;
- Chirilă, I., *Studiu introductiv. Imaginarul religios*, în volumul *Imaginar religios*, Iași, Editura Polirom, 2020;
- Chivu, Gh., *Vechi texte românești. Contribuții filologice și lingvistice*, București, Editura Academiei Române, 2015;
- Chivu, Gh., *O normă a limbii literare din a doua jumătate a secolului al XIX-lea: căne, mâne, pâne*, în *Limbă și cultură. Studii de istorie a limbii române literare*, București, Editura Academiei Române, 2019;
- Chivu, Gh., *Antim Ivireanul și unificarea limbii române literare vechi*, în vol. *Limbă și cultură. Studii de istorie a limbii române literare*, București, Editura Academiei Române, 2019;
- Caracostea, D., *Expresivitatea limbii române*, Iași, Editura Polirom, 2000;
- Costăchescu, A., *Pragmatica lingvistică. Teorii, debateri, exemple*, Iași, Editura Institutul European, 2019.
- Coșeriu, E., *Lingvistica textului. O introducere în hermeneutica sensului*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”, 2013;
- Coteanu, I., *Stilistica funcțională a limbii române, I (Stil, stilistică, limbaj) 1973, II (Limbajul poeziei culte) 1985*, București, Editura Academiei;
- Dindelegan G., P., *Substantive masive și abstracte pluralizate în limba română veche*, apărut în revista *Diacronia*, nr. 6, 2017;
- Dragomirescu, Gh. N., *Dicționarul figurilor de stil*, București, Editura Științifică, 1995;
- Durand, G., *Arte și arhetipuri. Religia artei*, (traducere, Niculescu, A.), București, Editura Meridiane, 2003;
- Frâncu, C., *Gramatica limbii române vechi (1521-1780)*, Iași, Editura Demiurg, 2009;
- Găitănuș, Șt., *Evoluția gradăției adjectivale și adverbiale în limba română*, în *Diacronia*, nr.1, 2015;
- Găitănuș, Șt., *Gramatica critică a limbii române*, Pitești, Editura Universității din Pitești, 2018;
- Găitănuș, Șt., *Pravilele românești din secolul al XVII-lea*, în *Pravila de la Govora*, Pitești, Editura Universității din Pitești, 2020;
- GBLR, Pană Dindelegan, G., (Coordonator), *Gramatica de bază a limbii române*, București, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2016;
- Gânsac, A-M, *Despre traducerea toponimelor biblice în limba română*, în *ASCL*, nr.1, 2012;
- Gânsac, A-M, *Teonimie românească. Concept, metodă, probleme*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”, 2013;
- Irimia, D., *Introducere în stilistică*, Iași, Editura Polirom, 1999;
- Ivașcu, A. G., *Învățăturile lui Neagoe Basarab către fiul său Theodosie: limbaj, stil, discurs*, Pitești, Editura Universității din Pitești, 2020;
- Kebrat-Orecchioni, C., *Les actes de langage dans le discours. Théorie et fonctionnement*, Paris, Editura Armand Colin, 2016;
- Lazăr, L., *Imaginarul religios în literatura română*, în volumul *Imaginar literar*, Iași, Editura Polirom, 2020;
- Mancaș, M., *Dicționar de stilistică. Poetică, retorică, naratologie, versificație*, București, Editura Spandugino, 2022;
- Mancaș, M., *Lexicul afectivității și poezia românească din secolul XX*, București, Editura Universității din București, 2014;
- Mancaș, M., *Limbajul artistic românesc în secolul al XIX-lea*, București, Editura Universității, 2004;
- Manolescu, N., *Istoria critică a literaturii române, 5 secole de literatură*, Pitești, Editura Paralela 45, 2008.
- Mihăilă, E., *Textul poetic. Perspectivă teoretică și modele generative*, București, Editura Eminescu, 1995;
- Mihăilă, E., *Limbajul poeziei românești neomoderne*, București, Editura Eminescu, 2001;
- Munteanu, E., *Studiu filologic, în Vechiul Testament- Septuaginta*, Iași, Editura Universității „Al. I.



Universitatea Națională de Știință și Tehnologie

POLITEHNICA București

Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte

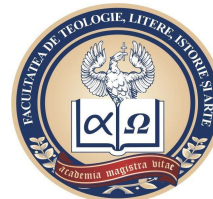


- Cuza", 2016;
- Neamțu, G.G., *Teoria și practica analizei gramaticale. Distincții și ...distincții*, Pitești, Editura Paralela 45, 2019;
- Molea, V., *Delimitări ale oralității în limba română actuală*, în *Limba română*, nr.1, 2019
- Mukarovsky, J., *Studii de estetică*, București, Editura Univers, 1974;
- Munteanu, Șt., *Introducere în stilistica operei literare*, Timișoara, Editura de Vest, 1995;
- Munteanu, Șt., *Studii de lingvistică și stilistică*, Pitești, Editura Pygmalion, 1998;
- Oancea, I., *Semiostilistica*, Timișoara, Editura Excelsior, 1998;
- Până Dindelegan, G. (coordonator), *O gramatică a limbii române altfel*, București, Editura Univers Enciclopedic Gold, 2021;
- Parpală-Afana, Emilia, *Poetica. O introducere*, Craiova, Editura Austrom, 1998;
- Parpală-Afana, Emilia, *Introducere în stilistică*, Craiova, Editura Universitaria, 2006;
- Pânzaru, Ioan, *Practici ale interpretării de text*, Iași, Editura Polirom, 1999;
- Petraș, I., *Teoria literaturii. Curente literare. Figuri de stil. Genuri și specii literare. Metrică și prozodie. Structura operei literare. Dicționar-antologie*, Cluj-Napoca, Editura Biblioteca Apostrof, 2002.
- Popescu, Mihaela, *Dicționar de stilistică*, București, Editura All, 2002;
- Reboul, Anne, Moeschler, Jacques, *Pragmatica discursului. De la interpretarea enunțului la interpretarea discursului*, Iași, Editura Institutul european, 2010.
- Roșu -Stoican, O., *Tehnici de ermetizare a limbajului poetic românesc din secolulXX*, București, Editura Universității, 2006;
- Ruja, A., *Note, comentarii și variante în Opere, II*, București, Editura Academiei, 2016.
- Slave, E., *Metafora în limba română*, București, Editura Științifică, 1991.
- Stoichițoiu-Ichim, A., *Vocabularul limbii române actuale. Dinamică / Influențe / Creativitate*, București, Editura All, 2007.
- Zafiu, R., *101 cuvinte argotice*, București, Editura Humanitas, 2010.





**Universitatea Națională de Știință și Tehnologie**  
**POLITEHNICA București**  
**Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**



**10. Evaluare/Assessment**

Tip activitate/ <i>Type of activity</i>	10.1 Criterii de evaluare/ <i>Evaluation criteria</i>	10.2 Metode de evaluare/ <i>Evaluation methods</i>	10.3 Pondere din nota finală/ <i>Percentage of the final mark</i>
10.4 Curs/ <i>Course</i>	Calitatea și coerența tratării subiectelor la examenul scris/ <i>Quality and coherence of the treatment of the subjects in the written examination</i>	examen scris/ <i>written examination</i>	40%
10.5 Seminar <i>Seminar/</i>	Participare/ <i>Attendance</i>	evaluare orală / <i>oral evaluation</i>	20%
	Referat/ <i>Report</i>	evaluare orală și scrisă/ <i>written and oral evaluation</i>	40%
10.6 Condiții de promovare/ <i>Conditions for passing the examination</i>			
Obținerea a 50% din punctajul aferent activității pe parcursul semestrului și a 50% din punctajul aferent examenului scris. <i>/ Obtaining 50% of the score given for the activity throughout the semester and of 50% of the score given for the final written examination.</i>			

Data completării  
*/Date of completion*  
15.09.2025

Titular de curs/ *Course coordinator*  
Lect.univ.dr. Alina-Maria Ungureanu

Titular(ii) de aplicații/ *Seminar coordinator*  
Alina-Maria Ungureanu

Data avizării în  
departament /*Date of notification in the department*  
16.09.2025

Director de departament/ *Department director*  
Lect.univ.dr. Adina Elena Dumitru

Data aprobării în  
Consiliul Facultății  
*/ Date of approval in the Faculty Council*  
29.09.2025

Decan / *Dean*  
Conf.univ.dr. Constantin Augustus Bărbulescu